

**KULTURA-PROGRAMAK BIDERATZEKO LEHIA LIBRE BIDEZKO
DIRULAGUNTZEN ESKAERA-INPRIMAKIA**

Solicitud de subvenciones de libre concurrencia para la realización de programas culturales

IZENA / NOMBRE: _____ NAN/DNI _____
ELKARTEA/ASOCIACIÓN: _____ IFZ/NIF _____
HELBIDEA/DIRECCIÓN: _____
TELEFONOA: _____ E-MAIL: _____ LOTEA / LOTE : _____
BANKU-KONTUAREN ZENBAKIA / NÚMERO DE CUENTA BANCARIA: _____

AZALTZEN DU / EXPONE

Ikusi egin delarik Laudio Udalak kultura-programak bideratzeko dirulaguntzen deialdia egin duela eta deialdiaren oinarriak aztertu egin direlarik, / *Que a la vista de la convocatoria de subvenciones de libre concurrencia para la realización de programas culturales realizada por el Ayuntamiento de Laudio/Llodio, y teniendo conocimiento de las bases expresadas en la misma*

ESKATZEN DU / SOLICITA

Eskatzen den dirulaguntzaren zenbatekoa / *Cuantía de la subvención solicitada:* _____ €

Jardueraren kostua guztira / *Coste total de la actividad:* _____ €

Horretarako, dokumentu hauek aurkezten eta horien egiazkotasuna berresten dut: /
Para ello se adjuntan los siguientes documentos y cuya veracidad certifico:

- Dirulaguntza eskatzeko inprimaki normalizatua / *Impreso normalizado de solicitud de subvención*
- Eskatzailearen NAN-aren fotokopia / *Fotocopia del DNI de la persona solicitante*
- Elkarte edo erakunde eskatzailearen IFZ / *NIF de la asociación o entidad solicitante*
- Zinpeko aitortpena / *Declaración jurada (Anexo I)*
- Jardueren egitaraua (II. eranskina) / *Programa de actividades (Anexo II)*
- Diru-sarreraren eta gastuen aurrekontu xehakaturia (III. eranskina) / *Presupuesto detallado de ingresos y gastos (Anexo III)*
- Ziurtagiriak eskatzeko baimena (IV. eranskina) / *Autorización para solicitud de certificados (Anexo IV)*
- Bestelakoak (zehaztu) / *Otros (especificar)* _____
- Bestelakoak (zehaztu) / *Otros (especificar)* _____
- Bestelakoak (zehaztu) / *Otros (especificar)* _____

Data/Fecha:

Izenpea/Firma:

Abenduaren 13ko 15/1999 Lege Organikoa, Izaera Pertsonaleko datuak babesteari buruzkoa aplikatuta, Laudio Udalak jakinarazten dizu eman dizkiguzun datu pertsonalak "Lehia bidezko dirulaguntzak" izeneko fitxategian sartuko direla, Udala dela fitxategiaren titularra eta horren xedea dela pertsona edota erakundeentzako dirulaguntzak kudeatzea. Nahi izanez gero, datu horiek atzitzeko, zuzentzeko, ezerezteko edota aurkaratzeko eskubidea erabil dezakezu. Horretarako, Herritarrentzako Arreta Zerbitzura edo Laudio Udalaren informazio bulego zentralera jo dezakezu, helbide honetan: Herriko Plaza, 8, 01400 Laudio.

El Ayuntamiento de Llodio, en cumplimiento con la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, de Protección de Datos de Carácter Personal, informa que los datos personales que Vd. Nos proporciona serán incluidos en el fichero "Subvenciones concurrencia" titularidad de esta entidad, cuya finalidad es la de gestionar subvenciones de diferentes personas o entidades. Si lo desea puede ejercitar los derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición dirigiéndose al Servicio de Atención Ciudadana del Ayuntamiento de Llodio, en la siguiente dirección: Herriko Plaza s/n, 01400 Laudio/Llodio.

I. ERANSKINA: ZINPEKO AITORPENA

Anexo I. Declaración jurada

IZENA / NOMBRE: _____ NAN / DNI _____

ELKARTEA / ASOCIACIÓN: _____ IFZ / NIF _____

AITORTZEN DU / DECLARA

- Udal ordenantzan, azaroaren 17ko 38/2003 Legean, hau da, Dirulaguntzen Lege Orokorrean, Emakume eta Gizonen arteko Berdintasunerako Legean eta aplikagarri izan daitezkeen beste arauetan xedatutakoari jarraikiz, aitortzen dut ordezkutzen dudan elkarteak ez duela jaso dirulaguntza publikoak jasotzea eragozten dion zehapen administratibo edo penalik, ezta horretarako debeku legalik ere, sexuarengatiko diskriminazioaren ondoriozko debekuak barne.

Que la asociación a la que representa no se encuentra sancionada administrativamente o penalmente con la imposibilidad de obtención de ayudas públicas, ni incurso en prohibición legal que le inhabilite para ello, en base a lo establecido en la Ordenanza Municipal, en la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones y en cualesquiera otras normas de aplicación, incluyendo las producidas por incurrir en discriminación por razón de sexo, según lo dispuesto en la Ley para la igualdad de Mujeres y Hombres.

- Ordezkutzen dudan elkarteak egunean dituela Udalarekiko, Foru Ogasunarekiko zein Gizarte Segurantzarekiko tributu eta zerga obligazioen ordainketak, itzulketak eta zuzenbide publikoko gainerako zorrak.

Que la asociación a la que representa se halla al corriente de pago de las obligaciones tributarias con el Ayuntamiento, con la Hacienda Foral y con la Seguridad Social, así como por reintegro de subvenciones y demás deudas de derecho público.

- Dokumentu hau izenpetu den egunean, ordezkutzen dudan elkarteak diru-darrerren eta gastuen aurrekontuan jasotako laguntza ekonomikoak baino ez dituela eskatu, eta konpromisoa hartzen duela Laudio Udalarari edozein aldaketa jakinarazteko, aldaketaren berri izan bezain laster.

Que la asociación a la que representa, a la fecha de firma, solo ha solicitado las ayudas económicas reflejadas en el presupuesto de ingresos y gastos, y que se compromete a informar al ayuntamiento de Laudio/Llodio, tan pronto como se conozca, de cualquier variación que en el mismo se pueda dar.

- Ordezkutzen dudan elkarteak legeetan xedatutakoarekin bat eratu dela eta Eusko Jaurlaritzaren Elkartearen Erregistroan nahiz Laudioko Elkartearen Udal Erregistroan erregistratu dela. Elkarteak Udal Erregistroan inskribaturik ez badago, inskribatzeko eskaera erantsi dudala aitortzen dut.

Que la asociación a la que representa se encuentra legalmente constituida y registrada en el Registro de Asociaciones del Gobierno Vasco y está dada de alta en el Registro municipal de Asociaciones de Llodio o, en caso de no estarlo, adjunta solicitud de inscripción en el mismo.

- Eskatutako dirulaguntza jasotze badu, eskatutako helburu, proiektu edo jarduerarako erabiliko duela.

Que, en caso de obtener la subvención solicitada, esta se destinará a la ejecución del objetivo, proyecto o actividad solicitada.

- Ordezkatzen dudan elkarteak bere gain hartzen dituela diruz lagundutako proiektua edo jarduera kudeatu eta bideratzeak dakartzan erantzukizunak, hori bermatzeko aseguru-polizak sinatuko dituela, eta diruz lagundutako jarduera garatzeko behar diren baimen guztiak eskuratuko dituela.

Que, para el desarrollo de la actividad subvencionada, la asociación a la que representa asumirá las responsabilidades que la organización del proyecto o actividad conlleve y suscribirá las oportunas pólizas de seguro que garanticen dicha responsabilidad, además de obtener cuantas autorizaciones sean precisas para el desarrollo de la actividad subvencionada.

- Halaber, Laudio Udalari baimena ematen diodala kasuan kasuko erakunde edota organismoei beharrezko informazioa eskatzeko, hemen jasotako datuak egiaztatze aldera.

Asimismo, autoriza al Ayuntamiento de Llodio a que, con el fin de comprobar los datos que aquí se certifican solicite la información a los correspondientes organismos y entidades.

Eta behar den lekuan jaso dadin, dokumentu hau izenpetzen dut / Y para que conste donde proceda, así lo firma

Data/Fecha:

Izenpea / Firma

Abenduaren 13ko 15/1999 Lege Organikoa, Izaera Pertsonaleko datuak babesteari buruzkoa aplikatuta, Laudio Udalak jakinarazten dizu eman dizkiguzun datu pertsonalak "Lehia bidezko dirulaguntzak" izeneko fitxategian sartuko direla, Udala dela fitxategiaren titularra eta horren xedea dela pertsona edota erakundeentzako dirulaguntzak kudeatzea. Nahi izanez gero, datu horiek atzitzeko, zuzentzeko, ezerezteko edota aurkaratzeko eskubidea erabil dezakezu. Horretarako, Herritarrentzako Arreta Zerbitzura edo Laudio Udalaren informazio bulego zentralera jo dezakezu, helbide honetan: Herriko Plaza, 8, 01400 Laudio.

El Ayuntamiento de Llodio, en cumplimiento con la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, de Protección de Datos de Carácter Personal, informa que los datos personales que Vd. Nos proporciona serán incluidos en el fichero "Subvenciones concurrencia" titularidad de esta entidad, cuya finalidad es la de gestionar subvenciones de diferentes personas o entidades. Si lo desea puede ejercitar los derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición dirigiéndose al Servicio de Atención Ciudadana del Ayuntamiento de Llodio, en la siguiente dirección: Herriko Plaza s/n, 01400 Laudio/Llodio.

II. ERANSKINA: Jardueren egitaraua

Anexo II. Programa de actividades

1. Jardueraren izena / *Nombre de la actividad* _____

2. Jardueraren helburuak / *Objetivos de la actividad*

3. Jardueraren azalpena edota deskribapena (norentzat den, ordutegiak eta egunak, lekuak, zenbat parte-hartzaile espero den, etab.) / *Resumen descriptivo de la actividad (población a quien se dirige, horarios y fechas, lugares de celebración, número esperado de personas participantes, etc.)*

4. Jarduerak bideratzeko beharko diren giza baliabideak eta materialak, bereziki, beharko diren udal baliabide teknikoak. **Udal baliabide teknikoak lagatzea behar izatekotan, puntu honetan adierazi behar da eta eskaera dagokion inprimakia aurkeztuta izapidetu beharko da, gutxienez, diruz lagundutako jarduera bideratu baino bi hilabete lehenago.**

(http://laudio.eus/doc/ordenanzas/nofiscales/Cesion_de_medios_tecnicos_para_la_realizacion_de_actos_publicos.pdf)

*Recursos humanos, técnicos y materiales para la ejecución de las actividades, con especial referencia a los medios técnicos municipales que se requerirán. **En caso de requerir la cesión de medios técnicos municipales, se debe indicar en este punto y tramitar la solicitud en el impreso correspondiente con una antelación mínima de dos meses a la celebración de la actividad subvencionada.***

(http://laudio.eus/doc/ordenanzas/nofiscales/Cesion_de_medios_tecnicos_para_la_realizacion_de_actos_publicos.pdf)

5. Jardueran euskara erabiltzea / *Uso del euskera en la actividad*

6. Emakume eta gizonen arteko berdintasuna sustatzeko esku-hartzeak edo jokabideak / *Actuaciones o comportamientos para fomentar la igualdad entre mujeres y hombres*

7. Adikzioak prebenitzeko, jardueren programan txertatuko diren ekintzak / *Incorporación de la prevención de adicciones en el programa de actividades.*

8. Zenbat urtez antolatu duen erakunde edo pertsona eskatzaileak diruz laguntzea nahi den jarduera / *Número de años en los que la entidad o persona solicitante ha organizado la actividad para la que se presenta:* _____

9. Interesekoak izan daitezkeen beste datuak / *Otra información de interés.*

Eskatutako informazioa emateko, orri honi beste edozein dokumentu erantsi dakioke / *A esta hoja se le puede agregar cualquier otra para cumplimentar la información solicitada.*

III. ERANSKINA: Programako diru-sarreraren eta gastuen aurrekontu xehakatu Anexo III. Presupuesto detallado de ingresos y gastos del programa

DIRU-SARRERAK / Ingresos	
Jatorria / Origen	€
Laudio Udalaren dirulaguntza / <i>Subvención Ayuntamiento de Llodio</i>	
Beste jatorri bateko 2. dirulaguntza / <i>Subvención 2. origen:</i>	
Beste jatorri bateko 3. dirulaguntza / <i>Subvención 3. origen:</i>	
Beste jatorri bateko 4. dirulaguntza / <i>Subvención 4. Origen:</i>	
Jardueran sartzeagatik diru-sarrerak / <i>Ingresos por entrada/acceso a la actividad</i>	
Bestelako diru-sarrerak 1. Kontzeptua: / <i>Otros ingresos 1. Concepto:</i>	
Bestelako diru-sarrerak 2. Kontzeptua: / <i>Otros ingresos 2. Concepto:</i>	
Bestelako diru-sarrerak 3. Kontzeptua: / <i>Otros ingresos 3. Concepto:</i>	
Bestelako diru-sarrerak 4. Kontzeptua: / <i>Otros ingresos 4. Concepto:</i>	
Bestelako diru-sarrerak 5. Kontzeptua: / <i>Otros ingresos 5. Concepto:</i>	
Bestelako diru-sarrerak 6. Kontzeptua: / <i>Otros ingresos 6. Concepto:</i>	
Bestelako diru-sarrerak 7. Kontzeptua: / <i>Otros ingresos 7. Concepto:</i>	
Bestelako diru-sarrerak 8. Kontzeptua: / <i>Otros ingresos 8. Concepto:</i>	
Bestelako diru-sarrerak 9. Kontzeptua: / <i>Otros ingresos 9. Concepto:</i>	
DIRU-SARRERAK GUZTIRA / TOTAL DE INGRESOS	

GASTUAK	
Xedea / Destino	€
Materiala ersoteko gastuak / <i>Gastos de compra de materiales</i>	
Baliabide teknikoak alokatzeko gastuak / <i>Gastos de alquiler de medios técnicos</i>	
Joan-etorrien gastuak / <i>Gastos de desplazamiento</i>	
Komunikazio-gastuak / <i>Gastos de comunicación</i>	
Bestelako gastuak 1. Kontzeptua / <i>Otros gastos 1. Concepto:</i>	
Bestelako gastuak 2. Kontzeptua / <i>Otros gastos 2. Concepto:</i>	
Bestelako gastuak 3. Kontzeptua / <i>Otros gastos 3. Concepto:</i>	
Bestelako gastuak 4. Kontzeptua / <i>Otros gastos 4. Concepto:</i>	
Bestelako gastuak 5. Kontzeptua / <i>Otros gastos 5. Concepto:</i>	
Bestelako gastuak 6. Kontzeptua / <i>Otros gastos 6. Concepto:</i>	
Bestelako gastuak 7. Kontzeptua / <i>Otros gastos 7. Concepto:</i>	
Bestelako gastuak 8. Kontzeptua / <i>Otros gastos 8. Concepto:</i>	
Bestelako gastuak 9. Kontzeptua / <i>Otros gastos 9. Concepto:</i>	
GASTUAK GUZTIRA / TOTAL DE GASTOS	

IV. ERANSKINA: Ziurtagiriak eskatzeko baimena *Anexo IV: Autorización para solicitud de certificados*

IZENA / NOMBRE: _____ **NAN / DNI** _____

ELKARTEA / ASOCIACIÓN: _____ **IFZ/NIF** _____

LAUDIO UDALARI BAIMEN HAUEK EMATEN DIZKIO: *AUTORIZA AL AYUNTAMIENTO DE LAUDIO/LLODIO*

- Dirulaguntzak esleitzeko lehia-prozesuarekin erlazionatutako komunikazio ofizialak posta elektronikoz jasotzeko baimena, 39/2015 APAP Legearen 40. eta 41. artikuluekin bat / *Recibir las comunicaciones oficiales por correo electrónico, derivadas de su concurrencia, conforme a la Ley PAC 39/2015, artículos 40 y 41.*
- Foru Ogasunarekiko zerga-betebeharrak egunean izatearen ziurtagiria ofizioz eskatzeko baimena / *Solicitar de oficio el certificado de estar al corriente de pago en las obligaciones tributarias con la Hacienda Foral*
- Gizarte Segurantzaren Diruzaintzarekiko ordainketak egunean izatearen ziurtagiria ofizioz eskatzeko baimena / *Solicitar de oficio los certificados de estar al corriente de pago con la Tesorería de la Seguridad Social*

Baimen horiek UKATZEKOTAN, eskaerarekin batera aurkeztu beharko dira zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzaren Diruzaintzarekikoak egunean izatearen ziurtagiriak.

En caso de DENEGAR estas autorizaciones, deberá presentar los certificados acreditativos de hallarse al corriente de sus obligaciones tributarias y con la Tesorería de la Seguridad Social junto con esta Solicitud.

Eta dagokion lekuan jaso dadin, hau izenpetu dut / *Y para que conste donde proceda, así lo firma*

Data/Fecha

Izenpea/Firma

Abenduaren 13ko 15/1999 Lege Organikoa, Izaera Pertsonaleko datuak babesteari buruzkoa aplikatuta, Audio Udalak jakinarazten dizu eman dizkiguzun datu pertsonalak "Lehia bidezko dirulaguntzak" izeneko fitxategian sartuko direla, Udala dela fitxategiaren titularra eta horren xedea dela pertsona edota erakundeentzako dirulaguntzak kudeatzea. Nahi izanez gero, datu horiek atzitzeko, zuzentzeko, ezerezteko edota aurkaratzeko eskubidea erabil dezakezu. Horretarako, Herritarrentzako Arreta Zerbitzura edo Audio Udalaren informazio bulego zentralera jo dezakezu, helbide honetan: Herriko Plaza, 8, 01400 Audio.

El Ayuntamiento de Llodio, en cumplimiento con la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, de Protección de Datos de Carácter Personal, informa que los datos personales que Vd. Nos proporciona serán incluidos en el fichero "Subvenciones concurrencia" titularidad de esta entidad, cuya finalidad es la de gestionar subvenciones de diferentes personas o entidades. Si lo desea puede ejercitar los derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición dirigiéndose al Servicio de Atención Ciudadana del Ayuntamiento de Llodio, en la siguiente dirección: Herriko Plaza s/n, 01400 Audio/Llodio.